

## 居家援助服務 (IHSS) 電子探訪驗證 (EVV) 位置服務 常見問題

### 電子探訪驗證 (EVV) 系統變更

加州社會服務處 (CDSS) 收到聯邦政府的通知 CDSS 由 2023 年 7 月 1 日開始，所有非同住居家援助服務 (IHSS)/ 豁免個人護理服務 (WPCS) 看護人將被要求在每個工作天開始時及結束時簽到及簽退，並要識別服務開始或結束時是在家裏或是社區。

### 這是甚麼意思？

為了遵守聯邦法例，並避免聯邦處罰，從 2023 年 7 月 1 日生效，EVV 系統已更新至能在 IHSS/WPCS 非同住看護人 (Non-Live-In Providers) 每天工作時當選擇「家裏」來簽到及簽退的時候捕捉其位置。

### 要緊記的重點

- 從 2023 年 7 月 1 日開始，不與受看護人同住的 IHSS/WPCS 看護人 (稱為非同住看護人) 將被要求在每個工作天開始及結束時簽到和簽退。
- 這對服務受看護人來說沒有任何改變。與目前一樣，受看護人仍將使用電子服務網站 (ESP) 或電話工時單系統 (TTS) 審閱及批核或駁回看護人的電子工時單。對如何授權受看護人服務或他們如何接受此等服務並無影響。
- 這對與受看護人同住的看護人來說並沒有任何改變。同住看護人並不被要求簽到及簽退，並可繼續透過 TTS 或 EPS 在線完成及遞交他們的 IHSS 電子工時單。
- 非同住看護人的位置或活動並不會整日被追蹤。看護人的地點只會在簽到或簽退時並且在看護人選擇「家裏」的時候被捕獲，目的是確定受看護人正在自己的家裏接受 IHSS 授權的服務。
- 為多個受看護人工作的非同住看護人必須為每名受看護人簽到及簽退。當為多名受看護人提供服務時，簽到及簽退時間重疊並不是問題。

- 非同住看護人可輕易地將他們每天的工作時數和分鐘數目在他們簽退時輸入，或是輸入在他們的 IHSS 電子工時單，然後將工時單遞交給他們的服務受看護人批核。
- 這 EVV 系統將容許看護人在提交工時單作批核之前更正簽到及簽退資料出錯之處。
- 看護人所獲報酬仍然是根據所工作的時數及分鐘數目，而非簽到及簽退之間的時間。

## 常見問題

**問題:** 您為何要對 EVV 系統作出更改？

**答案:** 聯邦法例要求 EVV 系統於 IHSS / 豁免個人護理服務 (WPCS) 看護人每個工作天開始及結束的時候以電子方式捕得其位置，以確保受看護人是在他們的家裏接受服務。加州必須更新目前的 EVV 系統以遵守這項法例，否則聯邦政府會持續對加州施以財政處罰。

**問題:** 使用紙張工時單時我可以怎樣做？

**答案:** 自 2020 年 12 月 31 日以來，電子工時單的使用已成為一項 IHSS 看護人僱用條件。

**問題:** 政府是否在追蹤我們？

**答案:** 不是，您不會被追蹤。不會整天被收集地理位置，或當看護人標識正處於「社區」時亦不會被收集地理位置。僅在您於每個工作天開始時簽到和於每個工作天結束時簽退，並且選擇「家裏」的時候才會被以電子形式確認地理位置。

**問題:** 在我們被告知我們不會被全球定位系統 (GPS) 追蹤後您為何仍要這樣做？

**答案:** 根據我們的 IHSS 持份者不使用 GPS 的意見，加州社會服務處 (CDSS) 向聯邦醫療保險和醫療補助服務中心 (CMS) 機構提交了一份方案，要求看護人以輸入其位置至一個電子系統來取代 GPS 的使用。可是，CMS 現判定該程序並不符合必須於每個工作天開始及結束提供服務時以電子形式捕捉看護人的位置這項聯邦要求。從 2021 年 1 月 1 日開始，加州被要求繳付罰款，直至其 EVV 系統符合聯邦法例的要求。

## 簽到及簽退

**問題:** 這是否意味着看護人必須整天都要為每一項向受看護人提供的服務簽到及簽退？

**答案:** 不是，看護人每天只需要為每名他們服務的受看護人簽到及簽退一次。如果看護人為其工作的受看護人同時接受 IHSS 及 WPCS，則看護人必須分別為每個計劃簽到及簽退。

**問題:** 我出錯了怎麼辦？

**答案:** 此系統將容許您更正錯處。如目前一樣，看護人仍將可以在他們提交工時單供受看護人批核前審閱及更新他們的工時單。

**問題: 如果我忘記了簽到及簽退會怎樣?**

**答案:** 您可以盡快簽到及簽退。當您將您的工時單輸入至電子服務入口網站 (ESP) 的時候, 您將可以對資料作出更新。

**問題: 如果我忘記簽到及簽退, 我是否需要返回該位置?**

**答案:** 不是, 您可以在 ESP 的工時單輸入屏幕的「開始」和「結束」時間字段更新簽到及簽退資料。

**問題: 如果我已為當日簽退, 但必須返回該受看護人的家提供額外服務, 我是否只需要重新簽到及重新簽退?**

**答案:** 是的。此系統會以您第一次簽到及當晚最後一次簽退來填充您的工時單。如目前一樣, 您的酬勞依您輸入的工作時數而定。

**問題: 如果我為多名受看護人工作怎麼辦?**

**答案:** 每天您將要為每名您提供服務的受看護人簽到及簽退。開始及結束的時間可以重疊。如目前一樣, 您仍將需要確保您記錄您每天為每名受看護人工作的時數。您仍將需要為每名您替其工作的受看護人提交一份工時單。您仍會繼續根據您工作的時數和分鐘數目而非簽到和簽退之間的時間來獲得報酬。

**問題: 如果我在同一日在住家及社區工作怎麼辦? 我如何簽到和簽退?**

**答案:** 您要在當天開始提供第一項服務時簽到, 並且在當天所提供的最後一項服務結束時簽退。您將要依據您在您的工作日開始的時間和結束的時間您身處何處來選擇您的位置是「家」或者是「社區」。您無需為每項服務簽到, 對於每一名受看護人, 您只需在該工作天開始時簽到一次, 並於工作天結束時簽退一次。

**問題: 如果我需要幫助要怎麼辦?**

**答案:** CDSS 將確保您有所需的培訓資源來應付這變更。如同當初我們實施 EVV 一樣, 我們會確保在網上提供大量可用的培訓材料, 並會安排在線培訓班。此外, 您將可以於星期一至星期五上午八時至下午五時 (假期除外) 撥打 (866) 376-7066 聯絡 IHSS 服務櫃檯。

## **EVV 移動應用程式**

**問題: EVV 移動應用程式是否必須?**

**答案:** 移動應用程式屬可選性質, 看護人並不被要求使用該移動應用程式。EVV 移動應用程式是便利看護人簽到/簽退的可用額外工具。

**問題: 我可否使用 EVV 移動應用程式遞交我的工時單?**

**答案:** 不可以。如目前一樣, 看護人將使用電子方式透過電子服務入口網站 (ESP) 及/或電話工時單系統 (TTS) 遞交他們的工時單。

**問題:** 我可否使用 EVV 移動應用程式簽到和使用 ESP 或 TTS 簽退？

**答案:** 可以。

**問題:** EVV 移動應用程式的好處是甚麼？

**答案:** 該應用程式易於取用，並且便於簽到/簽退及自動將您的時數填充入您的電子工時單，並且您可選擇地點 (家裏或社區)。

**問題:** 使用移動應用程式是否需要「開啟」數據？換言之，您是否需要使用互聯網？

**答案:** 下載 EVV 移動應用程式至您的移動設備時您需要接通互聯網。應用程式下載之後，您無需用互聯網接駁便能使用該程式。簽到/簽退資料會被儲存，並當您有互聯網接駁時即時更新。

**問題:** EVV 移動應用程式會否以其他語言推出？現在有那幾種語言可用？

**答案:** EVV 移動應用程式將會以四種門檻語言推出: 英文、亞美尼亞文、西班牙文和中文。EVV 移動應用程式是免費的。

**問題:** 是否有要求要將我的工作時數輸入至 EVV 移動應用程式？現在我是否需要每天輸入？

**答案:** 不是。在簽到/簽退時並無要求要每天輸入您的時數。這可選項的存在是供那些選擇在當下填寫他們的時數而不想等到工作週結束時才填寫的看護人使用。您將有時間在稍後當您填寫您的工時單時才輸入您的簽到/簽退資料 (如果您選擇這樣做)。

**問題:** 此 EVV 移動應用程式何時可供下載？

**答案:** 在 2023 年 7 月 1 日可以下載這新的、免費的 EVV 移動應用程式。

**問題:** 我可否早些下載這 EVV 移動應用程式？

**答案:** 不可以。EVV 移動應用程式將會於 2023 年 7 月 1 日在應用程式商店 (app stores) 推出。應用程式商店將不會允許在 2023 年 7 月 1 日上線之前提前下載此 EVV 移動應用程式。

**問題:** 我們是否需要如目前的系統要求一樣不斷更改我們的密碼？

**答案:** 既然您是使用相同的 ESP 用戶名及密碼去登入 EVV 移動應用程式，您將要如現在一樣更新您的密碼。當您更新您的 ESP 密碼時，密碼同時會在 EVV 移動應用程式更新。

**問題:** 在每次簽到及簽退時是否要登入 EVV 移動應用程式才可使用？

**答案:** 視乎您的設備的數據/記憶儲存，您可能需要每次在簽到及簽退前登入。

**問題:** 使用 EVV 移動應用程式輸入資料後需時多久才會更新至您的 ESP 工時單？

**答案:** 資料從 EVV 移動應用程式更新至您的工時單通常只需要幾分鐘時間。

## 家或社區

**問題:** 當我在我 (看護人) 的家裏開始或結束向受看護人提供 IHSS 服務時，我應該以「家」還是「社區」來簽到/簽退呢？

**答案:** 規條要求 IHSS 服務在受看護人自己的家裏完成。可能會發生在「社區」的服務包括雜貨店購物、雜事、取藥、洗衣或醫療陪伴 --- 所有別的 IHSS 均**必定**要在受看護人自己的家中進行，除非您與受看護人同住。您的 IHSS 工作天從您完成第一項服務的時候開始，並且不包括通勤時間。

**問題:** 如果我每天在「社區」開始會怎樣？

**答案:** 規條要求 IHSS 服務在受看護人自己的家中完成，除非您與受看護人同住，因此大部份的 IHSS 服務均會在受看護人自己的家中進行。唯有購物、雜事、醫療陪伴這些 IHSS 服務可被視為「社區」，在某些情況下也可能准許洗衣被包括在內。

除非是要完成某些 IHSS 服務，非同住 IHSS 看護人不應在他們抵達受看護人的家之前簽到，而他們用於通勤的時間亦是沒有工資的。持續地從「社區」簽到/簽退可能是個案需要額外跟進的警示。

**問題:** 如果我在日間於我自己的家中照顧受看護人，然後在晚上把他們送回家呢？

**答案:** IHSS 規條要求服務必定要在受看護人自己的家裏提供。只有雜貨店購物、雜事、取藥、洗衣或醫療陪伴這些服務才可以在「社區」進行，其他所有 IHSS 均必定要在受看護人自己的家中進行。如果某些情況下個人護理服務是在受看護人的家以外的地方提供的話，則看護人應與他們的縣府 IHSS 辦事處社工聯絡。

## 外遊

**問題:** 如果我和我的受看護人一同出國旅行會怎樣...我如何簽到/簽退呢？

**答案:** 如同現在一樣，受看護人必須是目前居住在加州的居民才可接受 IHSS。當受看護人計劃出國時，他們必須要盡快聯絡他們的縣 IHSS 辦事處社工。根據政策和程序手冊 (MPP) 30-770.46-.46(b) 節有關出國旅行的規條，當身處國外時只能提供已獲縣府許可的 IHSS 服務。

**問題:** 如果我和我的受看護人一同往外州旅行會怎樣？

**答案:** 如同現在一樣，受看護人必須是目前居住在加州的居民才可以接受 IHSS。在受看護人計劃離開加州的行程時，他們必須要盡快聯絡他們的縣 IHSS 辦事處社工。如果看護人是暫時性質地與受看護人一同旅行並計劃在旅途期間向受看護人提供 IHSS，則受看護人必須要聯絡他們的縣府 IHSS 辦事處社工並讓社工知道外遊計劃。政策和程序手冊 (MPP) 30-770.4-.444 節概述了關於暫時身處加州以外地區的 IHSS 規條。

**問題:** 如果我 (看護人或受看護人) 暫時/永久遷離加州會怎樣？

**答案:** 您必須即時通知您的縣府 IHSS 辦事處。IHSS 不可以在加州以外地區提供。

**問題:** 如果我和受看護人一同旅遊至另一地區而又不能使用受看護人的固網電話撥打至 TTS 簽到/簽退會怎樣？

**答案:** 所有區外旅行必須要經由您的縣府 IHSS 辦事處社工許可。只有已經預先獲得您的縣府 IHSS 辦事處社工許可才可以在與受看護人一同旅行時將 EVV 移動應用程式及 ESP 用於 IHSS 的提供。如果您是 TTS 用戶，並且不能使用受看護人的固網電話，對於所有在受看護人的居家以外地方進行的獲許可 IHSS，您可以使用 EVV 移動應用程式、ESP 或撥電至 TTS 並選擇「社區」來簽到/簽退。

**問題:** 當身處另一地區時看護人可否使用 EVV 移動應用程式或 ESP 簽到或簽退？

**答案:** 所有區外旅行必須要經由您的縣IHSS 辦事處許可。只有已經預先獲得您的縣IHSS 辦事處社工許可才可以在與受看護人一同旅行時將 EVV 移動應用程式及 ESP 用於 IHSS 的提供。在受看護人的居家以外地方提供 IHSS 時，看護人使用 EVV 移動應用程式、ESP 或 TTS 簽到或簽退時應選擇「社區」。

## 位置

**問題:** 我可以在「社區」開始我的一天並從「家裏」簽退嗎？

**答案:** 可以。

**問題:** 如果我在前往受看護人住家途中去雜貨店，那算是「家裏」抑或是「社區」？

**答案:** 社區。

**問題:** 為何只有「家裏」或「社區」這兩個選項？為何不再有「兩者」這個選項？

**答案:** 因為簽到/簽退會實時收集您的地理位置。您並不能同一時間在家也在社區。

**問題:** 當我在我家開始向受看護人提供服務時，我是從「家裏」抑或是「社區」簽到？

**答案:** 規條要求 IHSS 在受看護人自己家中完成。可以在社區發生的服務包括雜貨店購物、雜事、取藥、洗衣或醫療陪伴 --- 其他所有 IHSS 均必須在受看護人的家中進行。請緊記: 您的 IHSS 工作天從您完成第一項服務開始，而且不包括通勤時間。

## 我是一名同住看護人或是一名非同住看護人？

**問題:** 我是一名與我為其服務的受看護人住在同一個家的看護人。我是同住看護人嗎？

**答案:** 2023 年 7 月 1 日生效的 EVV 變更對 IHSS/WPCS 同住看護人並無影響。在每一付款期的開端，看護人會被問及他們是否與他們所服務的受看護人同住，並可作出適當選擇；或與接受其服務的受看護人住在同一個家的看護人可以填寫並遞交一份在 CDSS 網站

<https://www.cdss.ca.gov/inforesources/ihss/live-in-provider-self-certification> 可找到的同住看護人自我證明表格 (SOC 2298)；或登入您的電子服務入口網站 (ESP) 並選擇“財務”>“同住看護人”>“同住看護人證明”。

**問題:** 我已填妥一份 SOC 2298 表格，但不再與我為其工作的受看護人同住。我該怎麼辦？

**答案:** 您可以填寫一份取消同住看護人自我證明表格 (SOC 2299)。訪問 CDSS 網站

<https://www.cdss.ca.gov/inforesources/ihss/live-in-provider-self-certification> 獲取更多資

訊。

您亦可以進入電子服務網站 ([ESP](#))並選擇: 財務>同住看護人>取消同住看護人證明。

**問題:** 我從哪裏可以找到有關同住看護人自我證明的信息?

**答案:** 同住看護人資訊, 包括住宿看護人自我證明表格 (SOC 2298) 在 <https://www.cdss.ca.gov/inforesources/ihss/live-in-provider-self-certification> 網站有提供。

**問題:** 我是一名受看護人。看護人每星期在我家渡過兩三晚。這名看護人是否為同住看護人?

**答案:** 不是。

**問題:** 受看護人與我住在一起, 但我們一直不斷收到有關 EVV 變更的通知。

**答案:** 除非有一份同住看護人自我證明表格 (SOC 2298) 在檔案中, 否則您將繼續會收到此等通知。在每一付款期的開端, 您可自我證明您與受看護人同住, 那樣您將不會再收到發給非同住看護人的 EVV 變更通知。欲獲取更多資訊, 請訪問

<https://www.cdss.ca.gov/inforesources/ihss/live-in-provider-self-certification>。

## 額外資源

1. 「EVV 位置服務看護人培訓」網絡研討會時間表鏈接已張貼在 <https://www.cdss.ca.gov/inforesources/ihss/ihss-providers/resources/evv-training>。培訓網絡研討會將全年持續舉辦, 時間表亦會有更新。
2. IHSS 工吋單簽名授權要求 [ACL-19-115](#)
3. 若需要 EVV 簽到及簽退、電子服務網站或 IHSS 電話工吋單系統的一般協助, 請於星期一至星期五上午八時至下午五時 (假期除外) 撥打 (866) 376-7066 聯絡 IHSS 服務檯。
4. 電子服務網站 [www.etimesheets.ihss.ca.gov](http://www.etimesheets.ihss.ca.gov)
5. 電話工吋單系統 (833) DIAL-EVV 或 (833) 342-5388
6. IHSS EVV 電郵地址: [EVV@DSS.ca.gov](mailto:EVV@DSS.ca.gov)

2023 年 5 月 16 日